

**Совет Безопасности**Distr.: General
14 October 2011**Резолюция 2012 (2011),****принятая Советом Безопасности на его 6631-м заседании
14 октября 2011 года**

Совет Безопасности,

вновь подтверждая свои предыдущие резолюции по Гаити, в частности резолюции 1944 (2010), 1927 (2010), 1908 (2010), 1892 (2009), 1840 (2008) 1780 (2007), 1743 (2007), 1702 (2006), 1658 (2006), 1608 (2005), 1576 (2004) и 1542 (2004),

вновь подтверждая свою твердую приверженность суверенитету, независимости, территориальной целостности и единству Гаити,

признавая, что после трагического землетрясения 12 января 2010 года Гаити добилась значительного прогресса: в частности, впервые в истории этой страны в Гаити произошла мирная передача власти от одного демократически избранного президента к другому, являющемуся представителем оппозиции,

признавая также, как и правительство Гаити, что после принятия его резолюций 1908, 1927 и 1944 (2010) общая ситуация в сфере безопасности, хотя и остается нестабильной, улучшилась, что позволяет частично сократить военные и полицейские силы и средства МООНСГ в качестве первого шага к снижению численности временного дополнительного персонала, введенного после землетрясения по решению Совета Безопасности, продолжая при этом корректировать численность персонала Миссии без ущерба для безопасности и стабильности Гаити и признавая важность учета сложившейся ситуации и положения в сфере безопасности при принятии решений относительно дальнейшей судьбы МООНСГ,

приветствуя назначение премьер-министра и председателя Верховного суда и призывая все соответствующие политические силы в Гаити, в частности исполнительную и законодательную власти, установить конструктивный диалог в целях достижения политической договоренности, которая позволила бы выработать конкретную перспективную программу действий в таких ключевых для Гаити областях, как безопасность, государственный бюджет, первоочередные мероприятия в сфере восстановления и развития, проведение выборов и избирательная реформа, в том числе обеспечение участия женщин в избирательных процессах, и завершение конституционной реформы,



принимая во внимание, что ситуация в Гаити по-прежнему характеризуется наличием серьезных гуманитарных проблем — более 600 000 внутренне перемещенных лиц все еще нуждаются в помощи, чтобы выжить, — продолжением эпидемии холеры и сохранением крайней уязвимости для стихийных бедствий,

особо отмечая, что прогресс в сфере восстановления и реконструкции Гаити, а также в сфере социального и экономического развития, в том числе благодаря эффективной международной помощи в целях развития и укреплению институционального потенциала Гаити в области освоения этой помощи, имеет ключевое значение для достижения надежной и долгосрочной стабильности, и вновь заявляя, что деятельность по обеспечению безопасности должна сопровождаться социальным и экономическим развитием,

подчеркивая ведущую роль правительства Гаити в деятельности по восстановлению и реконструкции после бедствия, в том числе в усилиях по снижению степени риска и повышению уровня готовности, и обращая особое внимание на необходимость повышения координации и взаимодополняемости усилий всех структур Организации Объединенных Наций и других соответствующих заинтересованных сторон по оказанию правительству помощи в этой связи и общей поддержки в деле обеспечения социального и экономического развития Гаити,

высоко оценивая работу, проделанную Временной комиссией по восстановлению Гаити, которой Организация Объединенных Наций продолжает оказывать согласованную консультативную помощь в вопросах политики и техническую поддержку, а также Фондом реконструкции Гаити — структурами, которые играют центральную роль в среднесрочных и долгосрочных усилиях по реконструкции Гаити,

с удовлетворением принимая к сведению проведение системой Организации Объединенных Наций широкого круга мероприятий по восстановлению в Гаити, особенно осуществляемые при поддержке Организации Объединенных Наций программы обеспечения жильем и разбора завалов, и успешное использование инженерно-технических подразделений МООНСГ для удовлетворения неотложных потребностей сразу же после землетрясения в январе 2010 года, особо отмечая важность расширения участия властей Гаити и международных и гражданских структур в решении этих задач,

настоятельно призывая доноров безотлагательно выполнить обязательства, взятые в ходе Международной конференции доноров по теме «На пути к новому будущему для Гаити», состоявшейся 31 марта 2010 года, в целях получения новых ощутимых и весомых результатов в области восстановления и обращая особое внимание на ответственность Гаити за разработку четких руководящих принципов и определение приоритетных направлений деятельности,

особо отмечая роль региональных организаций в продолжающемся процессе стабилизации и реконструкции Гаити и призывая МООНСГ продолжать тесно сотрудничать с региональными и субрегиональными организациями, международными финансовыми учреждениями и другими заинтересованными сторонами, в частности с Организацией американских государств (ОАГ) и Карибским сообществом (КАРИКОМ),

признавая взаимосвязанный характер проблем Гаити, вновь подтверждая, что устойчивые процессы обеспечения безопасности, укрепления законности и проведения институциональных реформ, национального примирения и развития носят взаимодополняющий характер, и приветствуя неустанные усилия правительства Гаити и международного сообщества по решению этих проблем,

выражая обеспокоенность по поводу того, что преступные группировки по-прежнему создают угрозу стабильности Гаити,

признавая, что общая ситуация в сфере безопасности улучшилась, однако выражая также обеспокоенность по поводу того, что после землетрясения отмечается рост преступности по всем основным категориям, включая убийства, изнасилования и похищения людей в Порт-о-Пренсе и Западном департаменте,

принимая во внимание, что сексуальное и гендерное насилие по-прежнему вызывает серьезную тревогу, особенно в маргинализированных районах Порт-о-Пренса, лагерях для внутренне перемещенных лиц и отдаленных районах страны,

приветствуя усилия Гаитянской национальной полиции (ГНП) по расширению патрулирования, укреплению своего присутствия и активизации непосредственной работы с населением, что могло стать одной из причин увеличения числа сообщений о совершенных преступлениях,

признавая, что укрепление национальных правозащитных учреждений и защиты прав человека, надлежащее судопроизводство, борьба с преступностью и сексуальным и гендерным насилием, а также искоренение безнаказанности имеют важнейшее значение для обеспечения законности и безопасности в Гаити,

признавая исключительно важную роль МООНСГ в обеспечении стабильности и безопасности в Гаити и признавая также, что деятельность МООНСГ и страновой группы Организации Объединенных Наций по оказанию Гаити помощи в реализации ее усилий по восстановлению до настоящего времени носит взаимодополняющий характер, подтверждая полномочия Специального представителя Генерального секретаря в вопросах координации и проведения всех мероприятий учреждений, фондов и программ Организации Объединенных Наций в Гаити и подчеркивая важную роль Специального представителя Генерального секретаря в обеспечении дальнейшей координации деятельности МООНСГ и страновой группы Организации Объединенных Наций по выполнению взаимосвязанных аспектов своих соответствующих мандатов с уделением особого внимания укреплению институционального потенциала Гаити, в том числе в сферах реконструкции и развития,

выражая признательность МООНСГ за содействие, которое она продолжает оказывать правительству Гаити в обеспечении безопасности и стабильности, и выражая благодарность персоналу МООНСГ и направившим его странам, и воздавая должное тем, кто был ранен или погиб при исполнении служебного долга,

приветствуя решимость правительства Гаити добиваться укрепления законности и призывая правительство Гаити в координации с международным сообществом продолжать проводить реформу сектора безопасности, включая, в частности, разработку и осуществление следующего пятилетнего плана развития Гаитянской национальной полиции, который вступит в силу после декабря 2011 года, особо указывая, что правительство Гаити при содействии, оказываемом международным сообществом по соответствующей просьбе, должно принимать меры для обеспечения того, чтобы ГНП выполняла контрольные показатели проведения реформы, предусмотренные в этом плане, и рекомендуя правительству при поддержке МООНСГ регулярно информировать население Гаити о ходе работы по достижению этих показателей,

особо указывая на важность надлежащего финансирования Гаитянской национальной полиции и рекомендуя правительству Гаити направлять помощь, оказываемую международным сообществом, на цели обеспечения надлежащей безопасности для гаитянского народа,

обращая особое внимание на необходимость дальнейшего укрепления судебной и пенитенциарной систем Гаити для налаживания более тесных взаимосвязей и повышения сплоченности в секторе безопасности Гаити, приветствуя улучшение положения в сфере обеспечения судебной системы достаточными кадровыми ресурсами и материальными средствами и принимая во внимание, что сохраняющиеся в пенитенциарной системе проблемы в сфере прав человека, такие как длительное досудебное содержание под стражей, переполненность тюрем и ограниченный доступ к медицинскому обслуживанию, являются серьезными препятствиями на пути проведения жизнеспособных административных реформ,

приветствуя усилия бывшего президента Соединенных Штатов Америки Уильяма Дж. Клинтона в качестве Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити, направленные на активизацию деятельности Организации Объединенных Наций по восстановлению в гуманитарной сфере и в области развития, а также на контроль за объявлением и выплатой взносов на цели оказания помощи, поддержание связи с Временной комиссией по восстановлению Гаити и международными финансовыми учреждениями и обеспечение согласованности операций Организации Объединенных Наций в Гаити, и отмечая важность представления регулярных докладов об этой деятельности,

подчеркивая важность тесной координации деятельности Канцелярии Специального посланника Организации Объединенных Наций по Гаити, других структур Организации Объединенных Наций и государств-членов и подчеркивая необходимость координации действий всех международных субъектов на местах,

обращая особое внимание на необходимость осуществления результативных и резонансных трудоемких проектов, которые способствуют созданию рабочих мест и оказанию основных социальных услуг,

приветствуя доклад Генерального секретаря S/2011/540 от 25 августа 2011 года,

определяя, что, несмотря на уже достигнутый прогресс, положение в Гаити по-прежнему создает угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций, как об этом говорится в разделе 1 пункта 7 постановляющей части резолюции 1542 (2004),

1. *постановляет* продлить мандат МООНСГ, изложенный в его резолюциях 1542 (2004), 1608 (2005), 1702 (2006), 1743 (2007), 1780 (2007), 1840 (2008), 1892 (2009), 1908 (2010), 1927 (2010) и 1944 (2010), до 15 октября 2012 года с возможностью дальнейшего продления;

2. *постановляет*, что общая численность сил МООНСГ будет составлять до 7340 военнослужащих всех званий, а полицейского компонента — до 3241 человека, как это предусмотрено в пункте 50 доклада Генерального секретаря;

3. *указывает*, что в будущем изменения состава сил должны производиться с учетом общей ситуации в сфере безопасности на местах, принимая во внимание последствия социально-политической обстановки для стабильности и безопасности в Гаити, дальнейшее наращивание потенциала гаитянских органов государственной власти, включая продолжающееся укрепление Гаитянской национальной полиции, и передачу национальным властям Гаити все более широкого круга функций государственной власти по обеспечению стабильности и безопасности в стране;

4. *признает*, что правительство и народ Гаити как никто другой заинтересованы во всех аспектах стабилизации в стране и несут главную ответственность, приветствует предпринимаемые МООНСГ шаги по направлению имеющихся в ее распоряжении специалистов по материально-техническому обеспечению и технических специалистов для оказания правительству Гаити по его просьбе помощи в целях дальнейшего наращивания потенциала его правоохранительных органов на национальном и местном уровнях и ускорения деятельности по осуществлению стратегии правительства по расселению перемещенных лиц при том понимании, что такие меры носят временный характер и будут постепенно сворачиваться по мере наращивания потенциала Гаити, и призывает Миссию оперативно приступить к осуществлению рекомендованных Генеральным секретарем в этой связи мероприятий;

5. *приветствует* прилагаемые правительством Гаити усилия по наращиванию институционального потенциала в сфере обеспечения безопасности и законности на всех уровнях, в том числе путем принятия мер по децентрализации, и призывает МООНСГ в соответствии с ее мандатом и других соответствующих участников продолжать оказывать поддержку в деле укрепления самостоятельных государственных структур сектора безопасности, в особенности за пределами Порт-о-Пренса, в целях дальнейшего расширения возможностей правительства Гаити по распространению государственной власти на всю территорию Гаити, обеспечения более широкого присутствия государственных органов в пределах всей страны и содействия благому управлению на местном уровне;

6. *признает*, что после проведения президентских выборов и выборов в законодательные органы власти сохранение политической стабильности и устойчивости институциональных структур имеет ключевое значение для обеспечения стабильности и прогресса в деятельности по восстановлению и реконструкции, вновь подтверждает свой призыв к МООНСГ поддерживать протекающий в Гаити политический процесс, в том числе по линии услуг Специального представителя Генерального секретаря, и рекомендует МООНСГ продолжать оказывать содействие в проведении предстоящих частичных выборов в законодательные и местные органы власти; и координировать международную помощь Гаити в проведении выборов в сотрудничестве с другими международными заинтересованными сторонами, включая ОАГ и КАРИКОМ;

7. *приветствует* неустанные усилия МООНСГ по повышению координации деятельности с Гаитянской национальной полицией и наращиванию потенциала ГНП, с тем чтобы она могла взять на себя всю ответственность за удовлетворение потребностей Гаити в области безопасности, в том числе за охрану границ и обеспечение безопасности, для оценки угроз и недопущения незаконной деятельности, и призывает международных и региональных партнеров Гаити активизировать в этой связи оказание помощи правительству Гаити по его просьбе;

8. *рекомендует* властям Гаити в полной мере воспользоваться этой поддержкой, в частности для наращивания потенциала Гаитянской национальной полиции (ГНП), модернизации ключевых законов и осуществления плана реформы системы правосудия, принять необходимые меры, включая выдвижение кандидатов, которые позволят обеспечить надлежащую работу высших судебных органов, и решить проблему длительных сроков досудебного содержания под стражей и переполненности тюрем с уделением особого внимания женщинам и детям;

9. *призывает* правительство Гаити при содействии МООНСГ уделять первоочередное внимание подготовке и выполнению следующего пятилетнего плана развития Гаитянской национальной полиции, который будет принят на смену нынешнему плану реформы после завершения срока его действия в декабре 2011 года, и просит МООНСГ, привлекая при необходимости дополнительную помощь и используя имеющихся в ее распоряжении устных переводчиков, набранных на местной основе, продолжать оказывать содействие в организации проверки, наставничества и подготовки для сотрудников полиции и пенитенциарных учреждений и укреплении институционального и оперативного потенциала пенитенциарной системы, а также продолжать заниматься разработкой, в ответ на соответствующие просьбы, указаний технического характера для финансируемых донорами проектов капитального ремонта существующих и строительства новых полицейских участков и пенитенциарных учреждений;

10. *приветствует* возобновление профессиональной подготовки и продвижения по службе новых сотрудников Гаитянской национальной полиции, подчеркивает необходимость обеспечения подотчетности и надежной системы проверки и особо указывает на исключительную важность сохранения и расширения поддержки международным сообществом мер по наращиванию потенциала ГНП, особенно путем активизации наставничества и подготовки специальных подразделений;

11. *рекомендует также* МООНСГ в сотрудничестве с надлежащими международными участниками оказывать правительству Гаити помощь в устранении риска возникновения новой волны бандитизма, организованной преступности, оборота наркотиков и торговли детьми;

12. *призывает* всех доноров и международные и неправительственные организации координировать свои действия и работать в тесном контакте с Временной комиссией по восстановлению Гаити или ее преемником, с тем чтобы расширять возможности правительства по выполнению Плана действий по национальному восстановлению и развитию Гаити;

13. *просит* страновую группу Организации Объединенных Наций и призывает всех участников в дополнение к операциям по обеспечению безопасности и развития, проводимым правительством Гаити при поддержке МООНСГ, осуществлять мероприятия, направленные на реальное улучшение условий жизни соответствующих групп населения, в частности женщин и детей;

14. *просит* МООНСГ продолжать осуществление проектов с быстрой отдачей, которые способствуют дальнейшему повышению доверия гаитянского населения к МООНСГ;

15. *рекомендует* МООНСГ продолжать оказывать правительству Гаити помощь в обеспечении надлежащей защиты гражданского населения, уделяя при этом особое внимание нуждам внутренне перемещенных лиц и других уязвимых групп, особенно женщин и детей, в том числе путем обеспечения совместной охраны общественного порядка в лагерях, а также укрепления механизмов борьбы с сексуальным и гендерным насилием, и ссылается на резолюцию 1894 (2009) Совета Безопасности и просит Генерального секретаря в тесной консультации с правительством Гаити и странами, предоставляющими воинские и полицейские контингенты, и другими соответствующими участниками разработать комплексный план по защите гражданских лиц;

16. *решительно осуждает* серьезные нарушения, жертвами которых становятся дети, затрагиваемые вооруженным насилием, а также получившие широкое распространение изнасилования и другие формы сексуальных посягательств в отношении женщин и девочек и призывает правительство Гаити при поддержке МООНСГ и страновой группы Организации Объединенных Наций продолжать обеспечивать поддержку и защиту прав женщин и детей в соответствии с резолюциями Совета Безопасности 1325 (2000), 1612 (2005), 1820 (2008), 1882 (2009), 1888 (2009) и 1889 (2009);

17. *просит* Генерального секретаря продолжать принимать необходимые меры для обеспечения неукоснительного соблюдения всем персоналом МООНСГ проводимой Организацией Объединенных Наций политики абсолютной нетерпимости к сексуальной эксплуатации и сексуальным домогательствам и регулярно информировать об этом Совет и настоятельно призывает страны, предоставляющие воинские и полицейские контингенты, обеспечивать надлежащее расследование деяний, к которым причастен их персонал, и наказание виновных;

18. *вновь подтверждает* правозащитный мандат МООНСГ и признает, что решающее значение для обеспечения стабильности в Гаити имеет уважение прав человека, в частности уделение должного внимания вопросу личной ответственности за серьезные нарушения, совершенные при прошлых правительствах, настоятельно призывает правительство обеспечивать уважение и защиту прав человека Гаитянской национальной полицией и судебными органами и призывает МООНСГ осуществлять контроль и оказывать поддержку в этом отношении;

19. *с удовлетворением отмечает* выполняемую МООНСГ важную работу по удовлетворению насущных потребностей в Гаити и рекомендует Миссии в рамках ее мандата продолжать в полной мере использовать имеющиеся средства и возможности, включая ее инженерно-технический персонал, для дальнейшего укрепления стабильности в стране, и просит МООНСГ разработать ее собственные долгосрочные планы, и просит далее Генерального секретаря включить в его следующий доклад описание планов МООНСГ для содействия формированию у самих гаитян чувства повышенной ответственности за деятельность по восстановлению в Гаити;

20. *просит* МООНСГ продолжать применять разработанный ею расширенный подход к сокращению масштабов насилия в общинах, адаптируя эту программу к меняющимся требованиям в условиях, сложившихся после землетрясения в Гаити, с уделением особого внимания перемещенным лицам и жителям охваченных насилием районов;

21. *просит* МООНСГ продолжать оказывать властям Гаити поддержку в их усилиях по борьбе с притоком стрелкового оружия, в том числе с помощью осуществления трудоемких проектов, создания регистра оружия, пересмотра действующих законов, регулирующих ввоз оружия и владение им, реформирования системы выдачи разрешений на оружие и разработки и внедрения национальной доктрины охраны общественного порядка;

22. *особо указывает* на важность того, чтобы документы по вопросам планирования для военного и полицейского компонентов МООНСГ, такие как концепция операций и правила применения вооруженной силы, регулярно обновлялись по мере необходимости и чтобы они соответствовали положениям всех его резолюций по этому вопросу, и просит Генерального секретаря представлять доклады об этом Совету Безопасности и странам, предоставляющим воинские и полицейские контингенты;

23. *просит* Генерального секретаря представлять Совету доклады об осуществлении мандата МООНСГ раз в полгода, но не позднее чем за 45 дней до его истечения;

24. *просит* Генерального секретаря включать в его доклады всестороннюю оценку угроз безопасности в Гаити и уделять особое внимание мерам по защите всех граждан, в частности женщин и детей, и прогрессу в планомерном расселении перемещенных лиц, а также предлагать, при необходимости, варианты изменения состава МООНСГ;

25. *постановляет* продолжать заниматься этим вопросом.